



FR VÊTEMENT DE PROTECTION. NORTHWOOD3: BLOUSON CHAUD MACH POLYESTER OXFORD ENDUIT PU CARSON2: PARKA MACH POLYESTER OXFORD ENDUIT PU **Instructions d'emploi:** Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévu pour un usage général. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. **En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement: Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation / Environnement de travail « agressif »: atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes... / Usage particulièrement intensif / Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention: certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. **Environnement:** L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. **PART2:** Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. 1 Température de l'environnement de travail / 2 sans limite de durée de port. / 3 Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes (M = 150W/m²) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air Va = 0,5m/s. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. / 4 (*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée du port doit être limitée en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre. / Class = classe. **PART3:** EN343 - Niveau de performance : A42 = X; indique que le produit n'a pas été testé. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. **Température de lavage 30°C maximum. Traiter avec soin. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. EN PROTECTIVE CLOTHING NORTHWOOD3: PU-COATED POLYESTER MACH WARM PADDED JACKET CARSON2: PU-COATED OXFORD POLYESTER MACH PARKA. Use instructions:** Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. **After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use / "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges... / Particularly intensive use / The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. **Environment:** The item of protection may be discarded with the household waste. **PART2:** The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. 1 Temperature of working environment / 2 no limit for wearing time. / 3 Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m²), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. / 4 (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above. / Class = class. **PART3:** EN343 - Level of performance: A42 = X; indicates that the product has not been tested. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. **Maximum temperature 30°C. Handle with care. Do not bleach. Do not iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not try in a tumble-dryer with a rotating drum. ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN NORTHWOOD3: CAZADORA MACH DE POLIÉSTER IMPREGNADO PU CARSON: PARKA MACH DE POLIÉSTER OXFORD IMPREGNADO PU** **Instructions de uso:** Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general. **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. **REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / uso demasiado intensivo / Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **Medio ambiente:** El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **PART2:** La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro. 1 Temperatura del entorno de trabajo / 2 Sin duración límite de uso / 3 Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m²) hombre de compleción normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0,5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. / 4 (*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla. / Class = Clase. **PART3:** EN343 - Nivel de uso: A42 = X; indica que el producto no ha sido probado **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. **Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratar con cuidado. No clorar. No Planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO NORTHWOOD3: BLUSÃO MACH DE POLIÉSTER REVESTIDO POLIURETANO CARSON: PARKA MACH DE POLIÉSTER OXFORD REVESTIDO PU** **Instruções de uso:** Vestuário de proteção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. Previsto para um uso geral. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Trazê-lo fechado. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. **REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. **No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correta do produto. Os seguintes fatores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização / Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marinha, química, temperaturas extremas, arestas de corte... / utilização particularmente intensiva / Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **Meio ambiente:** O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. **PART2:** O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendado para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. 1 Temperatura no ambiente de trabalho / 2 Sem limite de duração de utilização. / 3 Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m²) homem standard, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0,5m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. / 4 (*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. / Class = Classe. **PART3:** EN343 - Nivel de desempenho A42 = X; indica que o produto não foi testado. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. **Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Manipular com cuidado. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódos com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE NORTHWOOD3: GIUBBOTTO MACH IN POLIESTERE SPALMATO PU CARSON: PARKA MACH IN POLIESTERE OXFORD RIVESTIMENTO PU** **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. **RIPARAZIONE:** I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. **In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo / Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti... / Utilizzo particolarmente intenso / Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. **Ambiente:** L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. **PART2:** La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambientali. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. 1 Temperatura dell'Ambiente di lavoro / 2 Senza limite di portata / 3 Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m²) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / 4 (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe. **PART3:** EN343 - Livello di performance : A42 = X; indica che il prodotto non è stato testato. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. **Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattare con cura. Cloro escluso. Non strirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. NL BESCHERMENDE KLEDING NORTHWOOD3: JACK MACH VAN POLYESTER MET POLYURETHAAN-COATING CARSON: PARKA MACH VAN PU-GECOATE POLYESTER OXFORD GEBUKSAANWIJZING: Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermt tegen oppervlaktelijke mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Gesloten dragen. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerwekkend, giftig of die allergiën veroorzaakt bij gevoelige personen. **REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. **Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik / Een "agressieve" werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen... / Bijzonder intensief gebruik / De overschrijding van het maximale aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. **Milieu:** het beschermende onderdeel kan via het huishuis afgevoerd worden. **PART2:** De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevolen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering. 1 Temperatuur in de werkomgeving / 2 Zonder beperking van duurtijd van dracht / 3 Tabel geldig voor gemiddelde fysiologische belasting (M = 150W/m²), standaard persoon, bij 50 % relatieve vochtigheid, luchtsnelheid Va = 0,5 m/s. Met doeltreffende verluchtingsopeningen en/of onderbrekingen, kan de duurtijd van dracht verlengd worden. / 4 (*) Voor de kledingstukken met een Ret (verdampingsweerstand) klasse 1, dient de duurtijd van dracht beperkt te worden in functie van de temperatuur van de werkomgeving in overeenstemming met bovenstaande tabel. / Class = Klasse. **PART3:** EN343 - Prestatieniveau : A42 = X; geeft aan dat het product niet getest is. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koude, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. **Wassen bij een temperatuur van maximaal 30°C. Voorzichtig behandelen. Geen bleekwater gebruiken. Niet strijken. Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. DE SCHUTZKLEIDUNG NORTHWOOD3: MACH BLOUSON POLYESTER MIT PU-SCHUTZ CARSON: MACH PARKA AUS POLYESTER-OXFORD BESCHICHTET MIT PU** **Einsatzbereich:** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. **Gebrauchsbeschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstücks, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte krebsverursachende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **REPARATUR:** PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung dieses Artikels entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. **Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung / „Aggressives“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten... / Besonders intensive Nutzung / Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. **Umwelt:** Der Schutzartikel kann in den Hausmüll gegeben werden. **PART2:** Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer eines Kleidungsstücks bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Schutzanzug bestehend aus einer Jacke und einer Hose ohne Wärmefutter. 1 ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR / 2 ohne Tragedauerbegrenzung / 3 Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen (M = 150W/m²), Standardmensch, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit Va = 0,5m/s. Mit wirksamen Belüftungsöffnungen bzw. Pausen ist die Tragedauer verlängerbar. / 4 (*) Für Kleidung mit Ret-Werten (Atmungsaktivität) der Klasse 1 ist die Tragezeit der Kleidung je nach Temperatur des Arbeitsumfeldes nach dem unten stehenden Schema zu begrenzen. / Class = Klasse. **PART3:** EN343 - Leistungsanforderungen : A42 = X; zeigt an, dass das Produkt dem Test nicht unterzogen wurde **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. **Waschtemperatur maximal 30°C. Sorgfältige Behandlung. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln. Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. PL ODZIEŻ OCHRONNA NORTHWOOD3: WIATROWKA MACH Z POLIESTRU POWLEKANEGO PU CARSON: KURTKA MACH Z POLIESTRU OXFORD POWLEKANEGO PU** **Zastosowanie:** Odzież ochronna, ochraniająca użytkowników przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożenia czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana do użytku ogólnego. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogięcie ją z sobą obniżenie jej skuteczności. Nosić ją zamkniętą. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uzynanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergię u osób wrażliwych. **NAPRAWA:** odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie zniszczenia należy umieścić ten produkt w odpadach i zastąpić go nowym. **Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprzewidywalne użycie mogą znacząco wpłynąć na skuteczność ochrony i okresie żywotności tego produktu. Żywotność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...). Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania / „Agresywne” środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie... / Wyjątkowo intensywne użytkowanie / Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. **Środowisko:** Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. **PART2:** Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące wpływu przepuszczalności par wodnej na zalecany czas ciągłego stosowania artykułu odzieżowego w różnych temperaturach otoczenia. Zalecany maksymalny czas stosowania kompletnego kombinżonu składającego się z kurtki i spodni bez ocieplenia. 1 Temperatura w środowisku pracy / 2 bez ograniczenia czasu stosowania. / 3 Tabela ma zastosowanie w przypadku przeciętnych uwarunkowań fizjologicznych (M = 150W/m²) standardowy człowiek, przy 50 % wilgotności względnej, prędkość powietrza Va = 0,5m/s. Działające otwory wentylacyjne i/lub stosowanie przenoszących sprężają wydłużeniu czasu stosowania odzieży. / 4 (*) Odzież klasy 1 w zakresie Ret (oddychalność), czas stosowania odzieży powinien być ograniczony w zależności od temperatury w środowisku pracy zgodnie z zamieszczoną obok tabelą. / Class = Klasa. **PART3:** EN343 - Poziom odporności: A42 = X; wskazuje, że produkt nie został przetestowany **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. **Temperatura prania maksymalnie 30°C. Traktować delikatnie. Nie chlorować. Nie Prasować. Nie stosować par. Nie czyszczyć na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarkę z obrotowym bębnem. CS OCHRANNÉ ODĚVY NORTHWOOD3: BUNDA MACH, POLYESTER S POVLAKEM PU CARSON: ZATEPLJENÁ BUNDA MACH, POLYESTER OXFORD S POVLAKEM PU** **Návod k použití:** Ochranné oděvy řady uživatelé chrání pouze proti menším rizikům povrchových mechanických účinků, jsou bezpečné pro rizika chemických, elektrického či tepelného ohrožení. Určeno pro obecné použití. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv obléčete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Noste ho zapnutý. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergii u citlivých osob. **OPRAVA:** Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě, že je výrobek opotřeben, zlikvidujte jej a vyměňte za nový. **Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vztáchaných na životní prostředí. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. **Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebenosti atd...). Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání; / vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.; / obzvláště intenzivní používání; / Překročení maximálního povoleného počtu praní. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. **Životní prostředí:** Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. **PART2:** Následující tabulka představuje průvodce pro ilustraci účinku propustnosti vodní páry na doporučenou dobu nepřetržitého nošení oděvního výrobku při různých teplotách okolí. Maximální doporučená doba nošení pro úplnou kombinézu složenou z vesty a kalhot bez tepelné podsívky. 1 Teplota pracovního prostředí / 2 bez omezení doby nošení. / 3 Tabulka je platná pro průměrná fyziologická omezení (M = 150 W/m²) standardního člověka při relativní vlhkosti 50 %, rychlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Při použití účinných větracích otvorů a/nebo při přerušovaném nošení může být doba nošení prodloužena. / 4 (*) Pro oděvy mající v Ret (prodýšnost látky pro páru) třídu 1 musí být doba nošení omezena podle teploty pracovního prostředí podle příložené tabulky. / Class = Třída. **PART3:** EN343 - Kvalitativní třída: A42 = X; Udává, že produkt nebyl testován **Pokyny pro skladování/Cištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. **Maximální teplota prání 30°C. Setrpné praní. Chlorování vyloučeno. Nežehlete. Neošetřujte za použití páry. Neprovádějte chemické čištění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpuštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bubenem. SK PRACOVNE OBLEČENIE NORTHWOOD3: BUNDA MACH Z POLYESTERU POVRSTVENÉHO PU CARSON: PARKA MACH Z POLYESTERU OXFORD POVRSTVENÉHO PU** **Návod na použitie:** Ochranné oděvy, ktoré chránia užívateľov prístrojov na povrchové mechanické úpravy iba pred malými rizikami, nie pred chemickými, elektrickými a tepelnými rizikami. Sú predurčené na všeobecné použitie. **Obradenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv obléčete, zkontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Noste ho zapnuté. Tento výrobok neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergiu citlivým osobám. **OPRAVA:** Oděvy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcem, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia výrobku zlikvidujte a vymeňte ho za nový. **Na konci životnosti sa musí tento oděv bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obradenia týkajúce sa životného prostredia. Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochranné pomôcky a životnosť tohto výrobku. **Životnosť oděvu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohla výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania; / „nepriaznivé“ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany... / nadmerne intenzívne používanie; / Pr prekročení maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. **Životné prostredie:** Ochranný oděv sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. **PART2:** V nasledujúcej tabuľke je uvedený účinok priepustnosti vodnej pary počas odporúčanej doby nepřetržitého používania pre jednotlivé oděvy pri jednotlivých teplotách prostredia. Maximálna doba nepřetržitého používania celej kombinézy zloženej z kabáta a nohavíc bez tepelnej podsívky. 1 Teplota pracovného prostredia / 2 bez obradenia doby používania. / 3 Táto tabuľka platí pre priemerné fyziologické obradenia (M = 150 W/m²) bežného človeka pri relatívnej vlhkosti 50 % a rýchlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Vďaka efektívnym vetracím otvorom a/alebo prestávkam je možné predĺžiť dobu používania. / 4 (*) Pri oděvoch, ktoré patria do triedy 1 pokiaľ ide o zadržiavanie (odolnosť pri vyparovaní), je potrebné obmedziť dobu používania v závislosti od teploty pracovného prostredia v súlade s tabuľkou oproti. / Class = Trieda. **PART3:** EN343 - Úroveň účinnosti: A42 = X; označuje, že výrobok nebol testovaný **Uskladňovanie/Cistenie:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. **Maximálna teplota pri prání 30°C. S výrobkom zaobchádzajte opatrne. Chlorovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie Nenaparovat. Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať riedidlami. Nesušiť v bubnovéj ošacujúcej sušičke bielizne HU VÉDŐRUHÁZAT NORTHWOOD3: MACH PU BEVONATÚ POLIÉSZTER DZSEKI CARSON: MACH PU BEVONATÚ OXFORD POLIÉSZTER KABÁT** **Használati útmutató:** Védőruházat, amely a felületi mechanikai hatások, és kizárólag a kis kockázatokat ellen nyújt védelmet használatjának, amennyiben vegyi, elektromos és termikus kockázat nem áll fenn. Általános használatra ajánlott. **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Zártan kell viselni. A termék nem tartalmaz rákkeltő hibrén álló, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. **JAVÍTÁS:** Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Dobja ki, ha a ruházat elhasználtodott és újjal helyettesítse, amennyiben szükséges. **A ruházatot elhasználás után feltétlenül meg kell semmisíteni betársa a belső eljárással, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti kórtározásokat. A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetésszerű használat erősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. **A ruházatot élettartama a használatot követő általános állapotól függ (elhasználódás, stb). Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén / „Aggresszív” munkakörnyezet: tengeri, végyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szelék, stb. / Különösen intenzív használat / A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. **Környezet:** a védőruházat háztartási szemétkébe dobható. **PART2:** Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cikk vizualizálásának bemutatására a vízgőzzel szemben ajánlott, folyamatos viselési idő és különböző környezeti hőmérsékletek mellett. Ajánlott maximum folyamatos viselési idő komplett együttes esetén, mely kábától és hőtároló bélel nékülkül nadrággal áll. **Munkakörnyezet hőmérséklete / viselési korlát nélkül. / 3 Érvényes táblázat közepes fiziológiai állapothoz (M = 150W/m²) átlagos ember, 50%-os relatív nedvességtartalom, légmozgás Va = 0,5m/s. Hatékonyan szellőző nyílásokkal és/vagy megszaktásokkal a viselési idő meghosszabbítható. / 4 (*) Az 1. osztályú ruházatok viselési idejét párolgási ellenállás (Ret) szempontjából a munkakörnyezeti hőmérsékletek szabályozza a táblázatnak megfelelően. / Class = Oszály. **PART3:** EN343 - Teljesítmény szint : A42 = X; azt jelöli, hogy a termék nem tesztelték **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. **Mosás maximum 30°C-on. Kímélő kezelés. Klórozás tilos. Vasalási tilos. Gözölési tilos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószereq fojtéltávoáltós tilos. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. RO HAINE DE PROTECŢIE NORTHWOOD3: VESTĂ MACH POLIESTER CU MEMBRANĂ PU CARSON: PARKA MACH POLIESTER OXFORD CU MEMBRANĂ PU** **Instrucţiuni de utilizare:** Haină de protecţie - protejează utilizatorii numai împotriva riscurilor minore create de efectele mecanice superficiale, excluzând riscurile mecanice, electrice sau termice. Prevăzută pentru o utilizare generală. **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucţiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verificaţi că e un e nici murdară nici folosită - acceasta ar putea antrena o scădere a eficienţei sale. A se purta închisă. Produsul nu conţine substanţe cunoscute ca fiind cancerogene, nici substanţe toxice, sau care pot produce reacţii alergice la persoanele sensibile. **REPARAŢIE:** Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparaţia este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizaţie profesională. Se va scoate******************************

din uz in caz de deteriorare și va fi înlocuit cu un articol nou. ▼La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, gazele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. ▼Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...). Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare / Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite... / utilizare extrem de intensă / Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. ▼Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoii menajer. PART2: Tabelul următor este un ghid pentru ilustrarea efectului permeabilității la vaporii de apă pe durata de purtare continuă recomandată a unui articol de îmbrăcăminte la diferite temperaturi ambientale. Durata de purtare continuă maximă recomandată pentru un combinazon complet compus dintr-o haină și un pantalon fără dublură termică. ❶ Temperatura mediului de lucru / ❷ fără limită a duratei de purtare. / ❸ Tabel valabil pentru constrângeri fiziologice medii (M = 150W/m²) om standard, la umiditate relativă de 50 %, viteza aerului Va = 0,5m/s. Cu deschideri eficiente pentru aerisire și/sau perioade de întrerupere, durata de purtare poate fi prelungită. / ❹ (*) Pentru îmbrăcăminte care are o clasă 1 în Ret (rezistență evaporativă), durata de purtare trebuie să fie limitată în funcție de temperatura mediului de lucru, conform tabelului alăturat. / Class = Klasa. PART3: EN343 - Nivel de performanță: A42 = X: indică faptul că produsul nu a fost testat **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. ▼ Temperatura de spălare 30°C maxim. A se trata cu grijă. A nu se albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat A nu se călca cu abur. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. **EL ENΔYMATΑ PROZETAZIAS NORTHWOOD3:** ΜΠΛΟΥΣΤΑ ΜΑΧΗ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ ΕΠΙΧΡΙΣΗ ΡΗ (ΠΟΛΥΟΒΡΥΑΙΑΝΗ) CARSON: ΠΑΡΚΑ ΜΑΧΗ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ ΟXFORD ΜΕ ΕΠΙΧΡΙΣΗ ΠΟΛΥΟΒΡΥΑΙΑΝΗΣ

Οδηγίες χρήσης: Ενδύμα προστασίας του προσώπου της οποίας η χρήση από μηχανικές, επιφανειακές επιδρομές και μόνο από ελάχισων κινδύνων, και σε απουσία χημικών, ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Προορίζεται για γενική χρήση. **Περιορισμού χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητας του. Φοριέται κλειστό. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει καμία ουσία γνωστή ως καρκινογόνο, τοξική, ή πιθανώς αλλεργιογόνο για ευαίσθητα άτομα. ▼ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι ευκαταρτιές, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περίπτωση φθοράς, βλάτε αυτό το είδος ρουχοποίηση κατά μέρος και αντικαταστήστε το από ένα καινούριο είδος ρουχοποίηση. ▼Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις σωτηρικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Οι περιβάλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, τα ηχητικά προϊόντα, το φως του ήλιου, ή μια καλή χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος. ▼Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από την γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κλπ...). Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωτι παραγόντες μπορεί να μειώνονται ευρέως: Μη πιστή ήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό, τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση / Αντίξοος περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοτερές ακμές ... / Ιδιαίτερα εντατική χρήση / Η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλύσιματος. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. ▼Περιβάλλον: Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κόβρο οικιακών απορριμμάτων. PART2: Ο παρακάτω Πίνακας είναι ένας οδηγός που εξηγεί την επίδραση της διαπερατότητας του υφάσματος στη διάρκεια συνεχούς φορέματος που συνίσταται για ένα ένδυμα σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Μέγιστη διάρκεια συνεχούς φορέματος συνιστώμενη για ολοκληρή φόρμα που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική εσωτερική επένδυση. ❶ Θερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας / ❷ χροίος όριος χρόνου φορέματος. / ❸ Ο πίνακας ισχύει για τις μέγιστες φυσιολογικές τάσεις (M = 150W/m²) για τυπικό άνδρα, σε σχετική υγρασία 50 %, ταχύτητα ανέμου Va = 0,5m/s. Με τα αποτελεσματικά ανοήματα αερισμού και/ή τις περιόδους διακοπής, η διάρκεια του φορέματος μπορεί να επιμηκυνθεί. / ❹ (*) Για τα ρούχα που έχουν κλάση 1 Ret (Ret = résistance évaporative, αντίσταση στην εξάτμιση), ο χρόνος φορέματος πρέπει να περιοριστεί ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας, σύμφωνα με τον παρακείμενο πίνακα. / Class = Κατηγορία. PART3: EN343 - Επίπεδο απόδοσης: A42 = X: υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν έχει ελεγχθεί **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύεται τα νύχτα σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική του συσκευασία. ▼Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C. προσοχή στο χερίσμα. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Να μην σιδεράζεται μη σιδερώμετα σε ατμό. Οχι στεγνό καθαρίσμα. Μη βράζετε του λεκέδες με διαλυτικό. Να μην εσθύνονται σε στεγνωτήριο μαλλιών με περιστρέφόμενο τύμπανο.

HR ZAŠTITNA ODJECA NORTHWOOD3: KRATKA JAKNA MACH, POLIESTER S PU PREMAZOM CARSON: ZIMSKA JAKNA MACH, POLIESTER OXFORD S PU PREMAZOM **Upute za upotrebu:** Zaštitna odjeća iz štiti korisnike od površinskih mehaničkih utjecaja, ali samo protiv manjih rizika, bez rizika kemijskih, električnih ili termičkih opasnosti. Predviđeno za opću upotrebu. **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavajte je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenom uputama za uporabu. Nakon odjevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenju djelotvornost. Odjeću nositi zakopčan. Ovak proizvod ne sadrži nijednu tvar za koju se zna da je kancerogena, toksična ili tvar koja vjerojatno može izazvati alergije kod osjetljivih osoba. ▼POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ako se proizvod uništi, baciti ga u otpad i zamijeniti novim. ▼Po istoj roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. Okolišni uvjeti, kao što je hladnoća, toplina, kemijski proizvodi, sunčeva svjetlost ili pogrešna uporaba mogu značajno utjecati na performanse zaštite i vijek trajanja ovog proizvoda. ▼Životni vijek odjeće ovisi o njejoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istošenost, itd...). Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja / "agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi ... / posebno intenzivno korištenje / Prekoagrajenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. ▼Okoliš: Ovi štittike mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. PART2: Ova tabela služi kao ilustracijski vodič o učinku nepropusnosti na vodenu paru i na trajanje tijekom stalnog nošenja odjeće prema vrsti odjeće i različitim temperaturnim razlikama. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet kombinезon, jakna i hlače bez termičke podstave. ❶ Temperatura radnog okruženja / ❷ bez ograničenja trajanja nošenja / ❸ Važeća tabela za prosječne fiziološke granice (M = 150W/m²) standardni muškarac, 50 % relativne vlage, brzina zraka Va = 0,5m/s. Sa djelotvornim otvorima za ventilaciju ili razdobljem prekida nošenja odjeće - trajanje nošenja se može i produžiti. / ❹ (*) Za odjeću klase 1 Ret (opornost na isparavanje), trajanje nošenja odjeće mora se ograničiti u skladu sa temperaturom radnog okruženja u skladu sa iznosima u tabeli. / Class = Klasa. PART3: EN343 - Razina zaštite: A42 = X: znak kojim se označava da proizvod nije testiran **Čuvanje/Cišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. ▼ Temperatura pranja 30°C maksimum. Pažljiva obrada. Zabranjeno kloriranje. Ne glačati ne tretirati parom. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnјem

UK ЗАХИСНИЙ ОДЯГ NORTHWOOD3: КУРТКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР 3 ПВХ ПОКРИТТЯМ CARSON: ПАРКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР ОКСФОРД 3 ПОЛІУРЕТАНОВИМ ПОКРИТТЯМ **Інструкції з використання:** Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. Призначено для загального використання. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, ціл зазпоруку її ефективності. Носити в застібнутому вигляді. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. ▼РЕМОНТ: ремонт одягу компанії 3І3 повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. ▼Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища. Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. ▼Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо...). Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання / "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... / Особливо інтенсивне використання / Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. ▼Наволкишне середовище захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. PART2: У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носіння одягу, при різних навколишніх температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекті з курткі і брюк без теплової оболонки. ❶ Температура навколишнього робочого середовища / ❷ без обмеження тривалості носіння. / ❸ Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги (M = 150B / m²) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру Va = 0,5m / с. У випадках належного провітрювання та / або тривалих перерв використання тривалість носіння може бути збільшена. / ❹ (*) Для одягу класу 1 (опір випаровуванню вологи) тривалість шаркетки може бути обмежена виходячи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці. / Class = Клас. PART3: EN343 - Робчі характеристики: A42 = X: означає, що продукт не був протестований **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковок в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. ▼Максимальна температура для прання 30 ° C. Прання, сушку необхідно проводити акуратно. Обробка хлором виключена. Не прасувати. Не обробляти парю. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротацийним барабаном.

RU ЗАШТИТНА ОДЈЕЦА NORTHWOOD3: КУРТКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР 3 ПВХ ПОКРИТТЯМ CARSON: ПАРКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР ОКСФОРД 3 ПОЛІУРЕТАНОВИМ ПОКРИТТЯМ **Інструкції з використання:** Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. Призначено для загального використання. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це в зазпоруку її ефективності. Носити в застібнутому вигляді. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. ▼РЕМОНТ: ремонт одягу компанії 3І3 повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. ▼Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища. Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. ▼Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо...). Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання / "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... / Особливо інтенсивне використання / Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. ▼Наволкишне середовище захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. PART2: У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носіння одягу, при різних навколишніх температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекті з курткі і брюк без теплової оболонки. ❶ Температура навколишнього робочого середовища / ❷ без обмеження тривалості носіння. / ❸ Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги (M = 150B / m²) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру Va = 0,5m / с. У випадках належного провітрювання та / або тривалих перерв використання тривалість носіння може бути збільшена. / ❹ (*) Для одягу класу 1 (опір випаровуванню вологи) тривалість шаркетки може бути обмежена виходячи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці. / Class = Клас. PART3: EN343 - Робчі характеристики: A42 = X: означає, що продукт не був протестований **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковок в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. ▼Максимальна температура для прання 30 ° C. Прання, сушку необхідно проводити акуратно. Обробка хлором виключена. Не прасувати. Не обробляти парю. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротацийним барабаном.

RU ЗАШТИТНА ОДЈЕЦА NORTHWOOD3: КУРТКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР 3 ПВХ ПОКРИТТЯМ CARSON: ПАРКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР ОКСФОРД 3 ПОЛІУРЕТАНОВИМ ПОКРИТТЯМ **Інструкції з використання:** Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. Призначено для загального використання. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це в зазпоруку її ефективності. Носити в застібнутому вигляді. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. ▼РЕМОНТ: ремонт одягу компанії 3І3 повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. ▼Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища. Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. ▼Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо...). Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання / "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... / Особливо інтенсивне використання / Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. ▼Наволкишне середовище захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. PART2: У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носіння одягу, при різних навколишніх температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекті з курткі і брюк без теплової оболонки. ❶ Температура навколишнього робочого середовища / ❷ без обмеження тривалості носіння. / ❸ Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги (M = 150B / m²) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру Va = 0,5m / с. У випадках належного провітрювання та / або тривалих перерв використання тривалість носіння може бути збільшена. / ❹ (*) Для одягу класу 1 (опір випаровуванню вологи) тривалість шаркетки може бути обмежена виходячи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці. / Class = Клас. PART3: EN343 - Робчі характеристики: A42 = X: означає, що продукт не був протестований **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковок в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. ▼Максимальна температура для прання 30 ° C. Прання, сушку необхідно проводити акуратно. Обробка хлором виключена. Не прасувати. Не обробляти парю. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротацийним барабаном.

RU ЗАШТИТНА ОДЈЕЦА NORTHWOOD3: КУРТКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР 3 ПВХ ПОКРИТТЯМ CARSON: ПАРКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР ОКСФОРД 3 ПОЛІУРЕТАНОВИМ ПОКРИТТЯМ **Інструкції з використання:** Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. Призначено для загального використання. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це в зазпоруку її ефективності. Носити в застібнутому вигляді. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. ▼РЕМОНТ: ремонт одягу компанії 3І3 повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. ▼Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища. Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. ▼Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо...). Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання / "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... / Особливо інтенсивне використання / Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. ▼Наволкишне середовище захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. PART2: У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носіння одягу, при різних навколишніх температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекті з курткі і брюк без теплової оболонки. ❶ Температура навколишнього робочого середовища / ❷ без обмеження тривалості носіння. / ❸ Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги (M = 150B / m²) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру Va = 0,5m / с. У випадках належного провітрювання та / або тривалих перерв використання тривалість носіння може бути збільшена. / ❹ (*) Для одягу класу 1 (опір випаровуванню вологи) тривалість шаркетки може бути обмежена виходячи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці. / Class = Клас. PART3: EN343 - Робчі характеристики: A42 = X: означає, що продукт не був протестований **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковок в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. ▼Максимальна температура для прання 30 ° C. Прання, сушку необхідно проводити акуратно. Обробка хлором виключена. Не прасувати. Не обробляти парю. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротацийним барабаном.

RU ЗАШТИТНА ОДЈЕЦА NORTHWOOD3: КУРТКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР 3 ПВХ ПОКРИТТЯМ CARSON: ПАРКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР ОКСФОРД 3 ПОЛІУРЕТАНОВИМ ПОКРИТТЯМ **Інструкції з використання:** Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. Призначено для загального використання. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це в зазпоруку її ефективності. Носити в застібнутому вигляді. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. ▼РЕМОНТ: ремонт одягу компанії 3І3 повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. ▼Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища. Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. ▼Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо...). Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання / "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... / Особливо інтенсивне використання / Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. ▼Наволкишне середовище захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. PART2: У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носіння одягу, при різних навколишніх температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекті з курткі і брюк без теплової оболонки. ❶ Температура навколишнього робочого середовища / ❷ без обмеження тривалості носіння. / ❸ Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги (M = 150B / m²) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру Va = 0,5m / с. У випадках належного провітрювання та / або тривалих перерв використання тривалість носіння може бути збільшена. / ❹ (*) Для одягу класу 1 (опір випаровуванню вологи) тривалість шаркетки може бути обмежена виходячи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці. / Class = Клас. PART3: EN343 - Робчі характеристики: A42 = X: означає, що продукт не був протестований **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковок в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. ▼Максимальна температура для прання 30 ° C. Прання, сушку необхідно проводити акуратно. Обробка хлором виключена. Не прасувати. Не обробляти парю. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротацийним барабаном.

RU ЗАШТИТНА ОДЈЕЦА NORTHWOOD3: КУРТКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР 3 ПВХ ПОКРИТТЯМ CARSON: ПАРКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР ОКСФОРД 3 ПОЛІУРЕТАНОВИМ ПОКРИТТЯМ **Інструкції з використання:** Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. Призначено для загального використання. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це в зазпоруку її ефективності. Носити в застібнутому вигляді. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. ▼РЕМОНТ: ремонт одягу компанії 3І3 повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. ▼Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища. Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. ▼Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо...). Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання / "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... / Особливо інтенсивне використання / Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. ▼Наволкишне середовище захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. PART2: У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носіння одягу, при різних навколишніх температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекті з курткі і брюк без теплової оболонки. ❶ Температура навколишнього робочого середовища / ❷ без обмеження тривалості носіння. / ❸ Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги (M = 150B / m²) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру Va = 0,5m / с. У випадках належного провітрювання та / або тривалих перерв використання тривалість носіння може бути збільшена. / ❹ (*) Для одягу класу 1 (опір випаровуванню вологи) тривалість шаркетки може бути обмежена виходячи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці. / Class = Клас. PART3: EN343 - Робчі характеристики: A42 = X: означає, що продукт не був протестований **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковок в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. ▼Максимальна температура для прання 30 ° C. Прання, сушку необхідно проводити акуратно. Обробка хлором виключена. Не прасувати. Не обробляти парю. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротацийним барабаном.

RU ЗАШТИТНА ОДЈЕЦА NORTHWOOD3: КУРТКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР 3 ПВХ ПОКРИТТЯМ CARSON: ПАРКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР ОКСФОРД 3 ПОЛІУРЕТАНОВИМ ПОКРИТТЯМ **Інструкції з використання:** Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. Призначено для загального використання. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це в зазпоруку її ефективності. Носити в застібнутому вигляді. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. ▼РЕМОНТ: ремонт одягу компанії 3І3 повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. ▼Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища. Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. ▼Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо...). Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання / "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... / Особливо інтенсивне використання / Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. ▼Наволкишне середовище захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. PART2: У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носіння одягу, при різних навколишніх температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекті з курткі і брюк без теплової оболонки. ❶ Температура навколишнього робочого середовища / ❷ без обмеження тривалості носіння. / ❸ Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги (M = 150B / m²) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру Va = 0,5m / с. У випадках належного провітрювання та / або тривалих перерв використання тривалість носіння може бути збільшена. / ❹ (*) Для одягу класу 1 (опір випаровуванню вологи) тривалість шаркетки може бути обмежена виходячи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці. / Class = Клас. PART3: EN343 - Робчі характеристики: A42 = X: означає, що продукт не був протестований **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковок в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. ▼Максимальна температура для прання 30 ° C. Прання, сушку необхідно проводити акуратно. Обробка хлором виключена. Не прасувати. Не обробляти парю. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротацийним барабаном.

RU ЗАШТИТНА ОДЈЕЦА NORTHWOOD3: КУРТКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР 3 ПВХ ПОКРИТТЯМ CARSON: ПАРКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР ОКСФОРД 3 ПОЛІУРЕТАНОВИМ ПОКРИТТЯМ **Інструкції з використання:** Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. Призначено для загального використання. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це в зазпоруку її ефективності. Носити в застібнутому вигляді. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. ▼РЕМОНТ: ремонт одягу компанії 3І3 повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. ▼Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища. Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. ▼Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо...). Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного

Καυτόοδη: Suojaavaate suojaa käyttäjänsä ainoastaan mekaanisilta pinta-vaikutuksilta ja vähäisiltä vaaroilta ilman kemiallista, sähköistä tai kuumuudesta aiheutuvaa vaaraa. Tarkoitettu yleiskäyttöön. **Καυτόραjoitukset:** Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Varmista myös vaateen kiinnitys. Tämä tuote ei sisällä syöpää aiheuttaviksi, myrkyllisiksi tai herkille henkilöille allergioita aiheuttaviksi tunnettuja aineita. ▼ **KORJAUS:** Suojaavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiohjainten tehtäväksi. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella. ▼ Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristölänsäädännön vaatimukset. Ympäristöolot, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativa käyttö saattavat merkittävästi vaikuttaa tuotteen suojaustehoon ja käyttöikään. ▼ Vaateen käyttöikä riippuu sen yleiskäyttöön käytön jälkeen (kulumat yms.). Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: Valmistajan antamat ohjeet, vaarastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti. / Toimintaympäristö on "aggressiivinen": merilämpeä, kemikaalit, äänilämpötilat, terävät reunat jne. / Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö. / Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy. / Huomio: tetyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamia päiviin. ▼ Ympäristö: Suojauslaitteen voi hävittää talousjätteiden mukana. **PART2:** Alla olevasta taulukosta ilmenee vaateen suositeltavien maksimikäyttöaikojen suhteutettua vesihöyryn läpäisykyky erilaisissa käyttöympäristöissä. Suositeltava maksimikäyttöaika lämpövoimittomalle liivi- ja housuosasta koostuvalla vaateyhdistelmällä. ① Työympäristön lämpötila / ② ei käyttöaika rajoituksia. / ③ Taulukko viittaa vakioihmissen fyysiseen kuormitukseen (M = 150W/m²), kun suhteellinen kosteus on 50 % ja ilman nopeus Va = 0,5 m/s. Käyttöaika voidaan pidentää, jos käytössä ovat tehokkaat tuuletusaukot ja/tai jos toiminta voidaan välttää keskeyttäen. / ④ (*) Haitallisen vastustuskyvyytään Luokkaan 1 (Ret) kuuluvilla vaatteilla käyttöaika on rajoitettava työympäristön lämpötilasta riippuen seuraavan taulukon mukaisesti. / Class = Luokka. **PART3:** EN343 - Ominaisuudet: A42 = X: osoittaa, että tuotetta ei ole testattu **Säilytys/Puhdistus:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkaussella ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. ▼ Pestään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Käsiteltävä hellävaroen. Ei kloorivalkaisu. Siilys kielletty höyrysiilys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahrainpoisto liuottimilla kielletty. Ei sa poistaa liuottimella. Rumpukuivaus kielletty.

تعليمات الاستخدام: ملابس واقية تحمي المستخدمين من الآثار الميكانيكية السطحية فقط سترة ماح بقلنسوة مكسوة بطبقة من بوليستر بولي يوريثان أكسفورد **AR** ملايس واقية **NORTHWOOD3** معطف ثقيل **MACH** من البوليستر مطب بالبولي يوريثان **CA** ضد المخاطر الثانوية، مع عدم وجود مخاطر كيميائية أو كهربائية أو حرارية. هذه المنتجات مصممة للاستخدام العام. **قيود الاستخدام:** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. يجب ارتداء الملابس مغلقة تمامًا. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. **الإصلاح:** لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جبهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. التوقف عن استخدام هذه المادة عقب ظهور علامات تدهور واستبدالها بمادة جديدة. **يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقًا لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات المسارية والقيود البيئية.** يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. **يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (البلى، وغيره...).** تُعطي مدة صلاحية كتوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام / بيئة عمل "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحوادث... / الاستخدام الشاق بوجه خاص / عدد دورات الغسل الأكبر. **تحذير:** بعض الظروف القاسية يمكن أن تقصر مدة الصلاحية بضعة أيام. **البيئة:** يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية. **PART2:** يُعد الجدول التالي دليلًا فاعلاً لتوضيح تأثير فئانية بخار الماء على الوقت المستغرق الموصى به لارتداء الملابس الواقية في درجات الحرارة المحيطة المختلفة. الحد الأقصى الموصى به لوقت الارتداء المستمر للبيئة الكاملة التي تتكون من معطف وبنطال بدون بطانة حرارية. ① درجة حرارة بيئة العمل / ② لا يوجد وقت محدد لارتداء الملابس. / ③ يصلح الجدول للاستخدام فيما يخص السلالة القسيولوجية المتوسطة (M = 150 W / m²) عند رطوبة نسبية بمقدار 50 % وسرعة رياح Va = 0,5 m / s. في حلة وجود فتحات تهوية فعالة و/أو فترات راحة فيمكن إطالة مدة ارتدائها. / ④ (*) بالنسبة للملابس المصنفة رقم 1 في Ret (مقاومة التبخر) يجب أن يكون وقت ارتدائها محدودًا وفقًا لدرجة حرارة بيئة العمل وفقًا للجدول أعلاه. **Class / الفئة:** PART3: EN343 - مستوى الأداء: A42 = X يشير إلى أن المنتج لم يتم اختياره. **تعليمات التخزين/التنظيف:** تُخزن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء. **درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية.** تعامل بحذر. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب الكي. تجنب التجفيف بالبخار. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة.

PART 2

① Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40 m²Pa/W	Class 2 25 < Ret ≤ 40 m²Pa/W	Class 3 15 < Ret ≤ 25 m²Pa/W	Class 4 Ret ≤ 15 m²Pa/W	③ Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m²), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged.
25°C	60 min	105 min	180 min	-	④ (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above.
20°C	75 min	250 min	-	-	
15°C	100 min	-	-	-	
10°C	240 min	-	-	-	
5°C	-	-	-	-	

② " - " = no limit for wearing time.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. **SK** Výkonosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékdátok között érhető el. **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. **ZH** 性能 : 符合2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevat nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaisesti. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä.

AR الأداء : الأداء : الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

CE FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

AR اللانحة 2016/425 (EU)

EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements. **EN** General requirements for protective clothing. **ES** Requisitos generales para prendas de protección. **PT** Requisitos gerais para os vestuários. **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. **NL** Algemene vereisten voor de kleding. **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. **CS** Obecné požadavky na oděvy. **SK** Všeobecné požiadavky na oděvy. **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. **HR** Opći zahtjevi za odjeću. **UK** Загальні вимоги до одягу. **RU** Общие требования к одежде. **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim. **ZH** 防护服一般性规定. **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. **ET** Üldised nõudmised riietusele. **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. **SV** Allmänna krav för skyddskläder. **DA** Generelle krav til beklædningerne. **FI** Suojaavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset.

AR متطلبات عامة لملابس الحماية.

EN343:2019 FR Vêtements de Protection contre la Pluie - **EN** Protective garment against rain exposures - **ES** Prenda de protección contra las lluvias - **PT** Roupas de protecção contra as chuvas - **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia - **NL** beschermde kleding tegen weersinvloeden regen - **DE** Schutzkleidung gegen schlechtes Regen - **PL** Odzież ochronna chroniąca przed złymi warunkami pogodowymi - **CS** Ochranné oděvy - Ochrana proti dešti - **SK** Ochranný odev proti vplyvom dažda - **HU** Eső elleni védőruházat - **RO** Îmbrăcămintea de protecție. Protecție împotriva ploii - **EL** Ενδύματα προστασίας από τη βροχή - **HR** Odjeća za zaštitu od kiše - **UK** Захисний одяг від дощу - **RU** Одежда для защиты от дождя - **TR** Yağmurdan etkilenmeye karşı koruyucu elbise - **ZH** 防雨防护服 - **SL** Varovalna obleka za zaščito pred dežjem - **ET** Kaitserõivad Kaitse vihma eest - **LV** Aizsargapģērbis pret lietu - **LT** Apsauginiai drabužiai nuo lietaus poveikio - **SV** Skyddskläder mot regn - **DA** Beskyttelsesbeklædning mod regn - **FI** Sadevaatteet - **A620 FR** Classe de Résistance de la Pénétration de l'eau (1 à 4) - **EN** Resistance class of the Penetration of water (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia a la penetración del agua (1 a 4) - **PT** Classe de resistência à penetração da água (1 a 4) - **IT** Classe di Resistenza di Penetrazione dell'acqua (da 1 a 4) - **NL** Waterpenetratie weerstandsklasse (1 tot 4) - **DE** Klasse Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 4) - **PL** Klasa odporności na przenikanie wody (od 1 do 4) - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody (1 až 4) - **SK** Trieda odolnosti voči prieniku vody (1 až 4) - **HU** Vízáteresztéssel szembeni Ellenállás Oszályra (1-től 4-ig) - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei (1-4) - **EL** Κλάση Αντίστασης στη διείσδυση του νερού (1 έως 4) - **HR** Razred otpornosti na prodiranje vode (od 1 do 4) - **UK** Клас стійкості до проникнення води (від 1 до 4) - **RU** Класс водостойкости (сопротивление проникновению воды) (1 - 4) - **TR** Su Tesiri Direnç Sınıfı (1 ila 4) - **ZH** 防水等级 (1至4) - **SL** Odpornost na prodiranje vode Razred (1 do 4) - **ET** Veekindluse klass (1 kuni 4) - **LV** Ūdens iespiešanās pretestības klase (no 1 līdz 4) - **LT** Atsparumo vandens skverbčiai klasė (1–4) - **SV** Motståndsklass mot vattengenomträngning (1 till 4) - **DA** Vandindtrængnings-modstandsstyrke (1 til 4) - **FI** Vedentunkeutumiskestävyyssuokka (1-4) - **A120 FR** Classe de Résistance Evaporative (1 à 4) - **EN** Water vapour resistance Class (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia evaporativa (1 a 4) - **PT** Classe de resistência evaporativa (1 a 4) - **IT** Classe di Resistenza Evaporativa (da 1 a 4) - **NL** Waterdamp weerstandsklasse (1 tot 4) - **DE** Klasse Dampdurchgangswert (1 bis 4) - **PL** Klasa odporności na parowanie (od 1 do 4) - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vodní páry (1 až 4) - **SK** Trieda odolnosti voči vyparovaniu (1 až 4) - **HU** Párolgátlás Ellenállás Oszályra (1-től 4-ig) - **RO** Clasa de rezistență la evaporare (1-4) - **EL** Κλάση Εξτμιστικής Αντίστασης (1 έως 4) - **HR** Razred otpornosti na vodenu paru (od 1 do 4) - **UK** Клас опору до випаровування (від 1 до 4) - **RU** Класс паростойкости (сопротивление проникновению воды) (1 - 4) - **TR** Su Buharı Direnç Sınıfı (1 ila 4) - **ZH** 防水蒸汽等级 (1至4) - **SL** Odpornost na vodno paro Razred (1 do 4) - **ET** Hingavuse klass (1 kuni 4) - **LV** Izvairtošana pretestības klase (no 1 līdz 4) - **LT** Atsparumo vandens skverbčiai klasė (1–4) - **DA** Fordampningsmodstandsklasse (1 til 4) - **FI** Vesihöyrynkkestävyyssuokka (1-4) - **A42 FR** Test de la tour d'eau sur vêtement entier (optionnel) - **EN** Ready-made garment rain tower (optional) - **ES** Prueba de torre de agua sobre toda la ropa (opcional) - **PT** Teste da torre de água no vestuário (opcional) - **IT** Prova di impermeabilità sul capo di abbigliamento intero (opzionale) - **NL** Watertest op het hele kledingstuk (optioneel) - **DE** Wassersäulenprüfung des gesamten Kleidungsstücks (optional) - **PL** Test wodny na całej odzieży (opcjonalny) - **CS** Zkouška stékání vody po povrchu celého oděvu (volitelné) - **SK** Test celého oděvu pomocou vodnej veže (voliteľné) - **HU** Teljes ruhát viztoronnyal végzett teszttel (szabadon választható) - **RO** Testul coloanei de apă pe întreg articolul de îmbrăcăminte (opțional) - **EL** Δοκιμή του πύργου νερού πάνω σε πλήρες ένδυμα (κατ' επιλογήν) - **HR** Testiranje vodenog stupa na svu odjeću (opcijnski) - **UK** Test на водонапірній башті на весь одяг (на вибір) - **RU** Тестирование одежды целиком на дождевой башне (опция) - **TR** Tüm giysi üzerinde su kulesi testi (isteğe bağlı) - **ZH** 整体防护服的防水测试 (可选) - **SL** Dežni stolp iz oblačil (izbirno) - **ET** Veetorni katse kogu rõival (valikuline) - **LV** Visa apģērbā ūdensizturības pārbaude (izvēles) - **LT** Vandens bokšto bandymas ant drabužių (pasirinktinai) - **SV** Test av vattenfilode på hela plagget (tillval) - **DA** Vandtårnstolp på hel beklædning (valgfri) - **FI** Vestestesti koko vaatekappaleella (valinnainen).

AR ملابس واقية من المطر **A620** فئة مقاومة توغل المياه (1 إلى 4) **A120** فئة مقاومة بخار الماء (1 إلى 4) **A42** برج الملابس الجاهزة (اختياري)

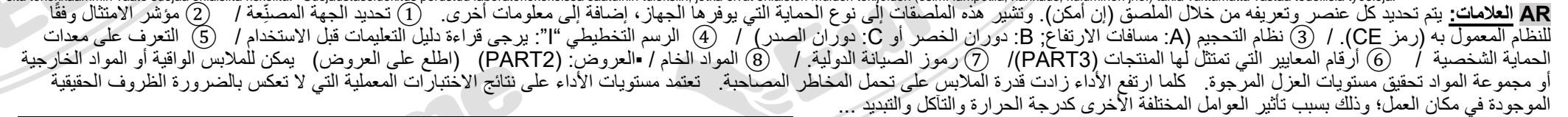
NORTHWOOD3 : EN343:2019 : A620: 3,A120: 1*,A42: X - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL
CARSON2 : EN343:2019 : A620: 3,A120: 1*,A42: X - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. ① Identification du fabricant / ② L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / ③ Système de taille (A: stature; B: tour de taille ou C: tour de poitrine) / ④ pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / ⑤ Identification de l'EPI / ⑥ le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3)/ ⑦ Symboles internationaux d'entretien. / ⑧ Matières •PERFORMANCES: (PART2) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc... **EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. ① Identification of the manufacturer / ② The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol) / ③ Size system (A: Height intervals; B: waist round or C: chest round) / ④ pictogram "I": Read the instruction manual before use. / ⑤ Identification of the PPE / ⑥ the N° of the standards to which the product is compliant (PART3)/ ⑦ International maintenance symbols. / ⑧ Materials •PERFORMANCES: (PART2) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation... **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. ① Identificación del fabricante / ② Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / ③ Sistema de tallas (A: estatura; B: cintura o C: pecho) / ④ pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / ⑤ Indicación del EPI / ⑥ el No. de normas con las que cumple el producto (PART3)/ ⑦ Símbolos internacionales de cuidado. / ⑧ Materias primas •RENDIMIENTOS: (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações. ① Identificação do fabricante / ② A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / ③ Sistema de tamanhos (A: estatura; B: perímetro da cintura ou C: perímetro do peito) / ④ pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / ⑤ Identificação do E.P.I. / ⑥ o nº de normas, com as que o produto é conforme (PART3) / ⑦ Símbolos internacionais de manutenção. / ⑧ Materiais •DESEMPENHOS: (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. ① Identificazione del costruttore / ② Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE). / ③ Sistema di taglie (A: Intervalli di altezza; B: girovita o C: girosoino) / ④ pictogramma "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ⑤ Identificazione di un DPI / ⑥ n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3)/ ⑦ Simboli internazionali di manutenzione. / ⑧ Materiali •PRESTAZIONI: (PART2) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. ① Identificatieteken van de fabrikant / ② De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / ③ Maatsysteem (A: Lengte; B: Taille-omtrek of C: Borst-omtrek) / ④ pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ⑤ identificatie van het PBM / ⑥ o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3)/ ⑦ Internationele onderhoudssymbolen. / ⑧ Apparaat •KWALITEIT: (PART2) (zie kwaliteitstabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten van de testresultaten, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. ① Herstellerkennzeichen / ② Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / ③ Größen-tabelle (A: Statur; B: Taillenumfang oder C: Brustumfang) / ④ Piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ⑤ Identifikation der PSA / ⑥ den nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3)/ ⑦ Internationale Reinigungs-symbole. / ⑧ Gerät •SCHUTZ: (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur,

Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. ① Identyfikacja producenta / ② Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / ③ System miar (A: wzrost; B: obwód pasa lub C: obwód klatki piersiowej) / ④ piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / ⑤ Identyfikacja SOI / ⑥ numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / ⑦ Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / ⑧ Materiały / WYTRZYMAŁOŚĆ: (PART2) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziomy wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. **CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. ① Identifikace výrobce / ② Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / ③ Systém velikostí (A: velikost postavy; B: obvod pasu nebo C: obvod prsou) / ④ piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / ⑤ Identifikace OOP / ⑥ šipka označující směr použití (PART3) / ⑦ Mezinárodní symboly údržby. / ⑧ Materiál / VYKONNOSTI: (PART2) (viz tabulka vlastností) Úrovně jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obrusění, poškození, atd. **SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. ① Identifikácia výrobcu / ② Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / ③ Systém veľkostí (A: výška; B: obvod pásu alebo C: obvod hrude) / ④ piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / ⑤ Identifikácia OOPP / ⑥ š. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / ⑦ Medzinárodné symboly údržby. / ⑧ Materiály / VYKONNOSTI: (PART2) (Pozri tabuľku výkonnosti) Hodnoty sa merali na odevu, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť odevu odolávať príslušným rizikám. Výkonnosť je určovaná súladom s výsledkami laboratorných skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod. **HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőseg szerint), amely jelzi a védelemtípust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. ① A gyártó ismertető jele / ② Megfelelőség jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / ③ Méretjelölés (A: magasság; B: csípőbőség vagy C: mellbőség) / ④ piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / ⑤ Az EVE azonosítója / ⑥ szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / ⑦ Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / ⑧ Anyagösszetétel / VEDŐKÉPESÉG: (PART2) (Lásd teljesítmény táblázat) A szintek a ruházaton vagy a külső anyagokon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatra, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahelyi valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această etichetă tipul de protecție oferit, precum și alte informații. ① Identificarea fabricantului / ② Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / ③ Sistem de măsuri (A: statură; B: circumferința soldurilor sau C: circumferința pieptului) / ④ pictograma "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / ⑤ Identificarea EIP / ⑥ numărul standardului căruia se conformează produsul (PART3) / ⑦ Simboluri internaționale pentru întreținere. / ⑧ Materiale / PERFORMANȚE: (PART2) (A se vedea tabelul de performanțe) Nivelurile sunt obținute pe articolele de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolelor de îmbrăcăminte de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. **EL Ξηλωσις:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. ① Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / ② Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμμα CE). / ③ Σύστημα μεγέθους (Α: ανάπτυξη; Β: μέγεθος της μέσης ή C: μέγεθος του στήθους) / ④ εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / ⑤ Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / ⑥ ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / ⑦ Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / ⑧ Ύλικά / ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: (PART2) (Δείτε τον πίνακα αποδόσεων) Τα επίπεδα επιτυχύνονται στο ένδυμα ή στο εξωτερικό υλικό ή στο σύνολο των υλικών. Όσο υψηλότερη η απόδοση τόσο υψηλότερη η ικανότητα αντίστασης του ενδύματος στον συνδεδεμένο κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επίδρασης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ. **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. ① Identifikacija proizvođača / ② Oznaka skladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / ③ Sustav veličina (A: visina; B: opseg struka ili C: opseg grudi) / ④ piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / ⑤ Identifikacija OZO / ⑥ broj norme s koje je proizvod u skladu (PART3) / ⑦ Međunarodni simboli održavanja tkanine. / ⑧ Materijali / PERFORMANSE: (PART2) (Vidi tabelu performansi) Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala. to je viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd. **UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та інші інформації. ① Маркування виробника / ② Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktograma CE). / ③ Розмірна система (A: Висота; B: Розмір в талії або C: Розмір в грудях) / ④ пiktogramи "I": Читайте інструкцію перед використанням. / ⑤ Визначення засоби індивідуального захисту / ⑥ Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / ⑦ Міжнародні символи технічного обслуговування. / ⑧ Матеріали з теми / РОБОЧИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART2) (Див. таблицю технічних даних) Такі рівні були визначені по одязі, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризикам, для захисту від яких визначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якості матеріалів тощо. **RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечения защиты. ① Маркировка изготовителя / ② Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / ③ Размерная система (A: рост; B: обхват талии или от С: обхват груди) / ④ пiktogramи "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑤ Идентификация СИЗ / ⑥ номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / ⑦ Международные символы технического обслуживания. / ⑧ Материалы / РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART2) (См. таблицу с функциональными характеристиками) Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, стирание и т.д. **TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. ① Üretici tanımlaması / ② Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumlu olduğunu belirtme (CE sembolü). / ③ Ölçü sistemi (A: Yükseklik aralıkları; B: bel çevresi veya C: göğüs çevresi) / ④ piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanılmı kitapçığı okuyun. / ⑤ KKE'nin tanımlanması / ⑥ Ürünün uygun olduğunu norm numaraları (PART3) / ⑦ Uluslararası bakım sembolleri. / ⑧ Malzemeler / PERFORMANSLAR: (PART2) (Performans tablosuna bakın) Dereceler kıyafet üzerinden veya kumaşık dışı madde üzerinden elde edilmiştir. Performans yükseldikçe kıyafetin ilişkilendirildiği riskle dayanma kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanımla sağınma rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarına uyusmayabilir. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 ① 制造商标识 / ② 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / ③ 尺寸制 (A: 身高; B: 腰围 或 C: 胸围) / ④ 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / ⑤ EPI识别码 / ⑥ 产品合规的标准号 (PART3) / ⑦ 国际通用保养符号。 / ⑧ 材料 / 性能: (PART2) (见性能表) 级别按照服装面料或材料组合进行评定。 服装的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。 性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。 **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaštite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ① Identifikacija proizvajalca / ② Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / ③ Sistem velikosti (A: postava; B: okrog pasu ali C: okrog prsi) / ④ simboli "I": Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / ⑤ Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / ⑥ številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / ⑦ Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / ⑧ Materiali / PERFORMANSE: (PART2) (Glej tabelo performans) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odporna so oblačila na povezana tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vpliv drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazije, obrabe in podobega). **ET Märkistus:** Iga toode on tähistatud andmesilidiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüp ja muud andmed. ① Valmistaja logotüüp / ② Vastavusmäärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / ③ Suurusüsteem (A: pikkus; B: vööümbermõõt või C: rinnümbermõõt) / ④ piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ⑤ Isikukaitselahendite andmed / ⑥ Number of standard, millele toode vastab (PART3) / ⑦ Rahvusvahelised hooldussümbolid. / ⑧ Materjalid / TOIMIVUSED: (PART2) (vt. toimumis tabel) Tasemed on määratud rõiva, välimaterjali või materjalide koostule omaduste mõõtmisel. Mida kõrgem on toimumisaste, seda vastupidavam on rõivas kaitses äratoodud riski eest. Toimumisastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingitama kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne. **LV Markējums:** Katrai precei ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. ① Ražotāja identifikācija / ② Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / ③ Izmēru sistēma (A: Augums; B: Vidūkļa izmērs vai C: Krūšu daļas izmērs) / ④ piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / ⑤ IAL identifikācija / ⑥ standarta, kurai priekšnosauktā atbilst, numurs (PART3) / ⑦ Starptautiskie kopšanas simboli. / ⑧ Medziagis / MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: (PART2) (Skatīt tehnisko rādījumu tabulu) Pakāpi rezultāti iegūti apģērbam vai ārējām materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apģērbā spējas pretoties apvienotajam riskam. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdņu nolietojums pakāpe u.c. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas produkta yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. ① Gamintojo identifikavimas / ② Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / ③ Dydžių sistema (A: aukštis; B: juosmens apimtis ar C: krūtinės apimtis) / ④ piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ⑤ AAP identifikacija / ⑥ normos, kuriai atitinka gaminy, numeris (PART3) / ⑦ Tarpautiniai priežiūros simboliai. / ⑧ Materiali / CHARAKTERISTIKOS: (PART2) (Žiūrėti kokybės lentelę) Lygiai nustatomą pagal drabužių arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagas kartu. Kuo aukštesnis kokybės, tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkamai rizikai. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitų veiksnių, tokių kaip temperatūra, nusigrūdimas, sugadinimas ir t. t., poveikį. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. ① Tillverkarens beteckning / ② Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / ③ Storlekar (A: storlek; B: runt midjan eller C: runt bröst) / ④ piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyrern före användning. / ⑤ Identifikation av personlig skyddsutrustning / ⑥ Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / ⑦ Skötselråd internationella symboler. / ⑧ Anordning / EGENSKAPER: (PART2) (Se prestandatabell) Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen. Desto högre prestanda, ju större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nöttning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. ① Identifikation af fabrikanten / ② Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram) / ③ Størrelsessystem (A: højde; B: livmål eller C: brystmål) / ④ piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før brugtagning. / ⑤ Identifikation af personligt værnemiddel / ⑥ Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / ⑦ Internationale vedligeholdelsesinformationer / ⑧ Materialer / YDELSE: (PART2) (Se ydelsestabel) Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermaterialet eller det samlede materiale. Jo højere effekten er, desto større er beklædningsens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorum, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc. **FI Merkinnät:** Tuote tunnustetaan aina etiketillä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojuksen tyyppin sekä muita tietoja. ① Valmistajan tunnustusmerkintä / ② Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / ③ Kokojärjestelmä (A: pituus; B: vyötärönympärys tai C: rinnanympärys) / ④ kuvaysymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / ⑤ Henkilösuojaintunnus / ⑥ standardit, joiden vaatimuksien tuote täyttää (PART3) / ⑦ Kansainväliset hoitomerkit. / ⑧ Materiaali / OMINAISUUDET: (PART2) (Katso ominaisuustaulukko) Ilmoitetut suojuksitasot koskevat vaatteita, ulkovaatteita tai materiaalikokonaisuuksia. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin vaate suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.

AR العلامات: يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. ① تحديد الجهة المصنعة / ② مؤشر الامتثال وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE). / ③ نظام التحجيم (A: مسافات الارتفاع; B: دوران الخصر أو C: دوران الصدر) / ④ الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / ⑤ التعرف على معدات الحماية الشخصية / ⑥ أرقام المعايير التي تمتثل لها المنتجات (PART3) / ⑦ رموز الصيانة الدولية. / ⑧ المواد الخام / العروض: (PART2) (اطلع على العروض) يمكن للملابس الواقية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبديد...



FR Matière: NORTHWOOD3: Tissu polyester Oxford enduit polyuréthane. Doublure Taffetas polyester matelassée. CARSON2: Tissu polyester Oxford enduit Polyuréthane. Doublure Taffetas polyester matelassée. **EN Material:** NORTHWOOD3: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. Quilted polyester Taffeta lining. CARSON2: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. Quilted polyester Taffeta lining. **ES Material:** NORTHWOOD3: Tejido poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro Tafañán poliéster acolchado. CARSON2: Tejido poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro Tafañán poliéster acolchado. **PT Material:** NORTHWOOD3: Tecido poliéster Oxford revestido a poliuretano. Forro Tafañán poliéster acolchado. CARSON2: Tecido poliéster Oxford revestido a poliuretano. Forro Tafañán poliéster acolchado. **IT Materiale:** NORTHWOOD3: Tessuto poliester Oxford rivestimento poliuretano. Fodera Taffetà poliester federato. CARSON2: Tessuto poliester Oxford rivestimento poliuretano. Fodera Taffetà poliester federato. **NL Materiaal:** NORTHWOOD3: Polyurethaan gecoat polyester Oxford kerperstof. Voering uit gematlasseerde Polyester taf. CARSON2: Polyurethaan gecoat polyester Oxford kerperstof. Voering uit gematlasseerde Polyester taf. **DE Material:** NORTHWOOD3: Obermaterial aus Polyester Oxford mit Polyurethan beschichtet. Futter aus gepolstertem Taft/Polyester. CARSON2: Obermaterial aus Polyester Oxford mit Polyurethan beschichtet. Futter aus gepolstertem Taft/Polyester. **PL Materiał:** NORTHWOOD3: Tkanina: poliester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka: pikowana, poliester tafta. CARSON2: Tkanina: poliester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka: pikowana, poliester tafta. **CS Materiál:** NORTHWOOD3: Oxfordsky polyester povrstvený PU. Podšívka: Prošivaný polyester Taffeta. CARSON2: Oxfordsky polyester povlekáný PU. Podšívka: Prošivaný polyester Taffeta. **SK Materiál:** NORTHWOOD3: Oxford polyester povrstvený PU. Podšívka: Prešivaný polyester Taffeta. CARSON2: Oxford polyester povrstvený PU. Podšívka: Prešivaný polyester Taffeta. **HU Anyag:** NORTHWOOD3: Poliuretán bevonatú Oxford poliészter szövét. Tafota poliészter matlasz béls. CARSON2: Poliuretán bevonatú Oxford poliészter szövét. Tafota poliészter matlasz béls. **RO Materie:** NORTHWOOD3: Țesătură poliester Oxford cu membrană poliuretanică. Căptușeală Tafta poliester matlasat. CARSON2: Țesătură poliester Oxford cu membrană poliuretanică. Căptușeală Tafta poliester matlasat. **EL Ύλικο:** NORTHWOOD3: Υφασμα από πολυεστέρα Oxford με επιχρίση πολιουρεθάνης. Φόδρα ταφτάς από παχύ στρώμα πολυεστέρα. CARSON2: Υφασμα πολυεστέρα Oxford με επιχρίση πολιουρεθάνης. Φόδρα ταφτάς από παχύ στρώμα πολυεστέρα. **HR Materijal:** NORTHWOOD3: Vanjski materijal poliester Oxford s premazom poliuretana. Podstava Taffetas poliester prošiveni. CARSON2: Vanjski materijal poliester Oxford s premazom poliuretana. Podstava Taffetas poliester prošiveni. **RU Материал:** NORTHWOOD3: Материал полиэстер Оксфорд с полиуретановым покрытием. Подкладка стеганая тафта полиэстер. CARSON2: Материал полиэстер Оксфорд с полиуретановым покрытием. Подкладка стеганая тафта полиэстер. **TR Malzeme:** NORTHWOOD3: Poliüretan kaplı Oxford polyester kumaş. Kapitone polyester Tafta astar. CARSON2: Poliüretan kaplı Oxford polyester kumaş. Kapitone polyester Tafta astar. **ZH 材料:** 4.05.116: 聚氨酯涂层牛津涤纶塔夫绸衬里. CARSON2: 聚氨酯涂层牛津涤纶塔夫绸衬里. **SL Material:** NORTHWOOD3: Tkanina iz poliestra Oxford, prevlečena s poliuretanom. Prešita podloga iz poliestrskega tafta. CARSON2: Tkanina iz poliestra Oxford, prevlečena s poliuretanom. Prešita podloga iz poliestrskega tafta. **ET Materjal:** NORTHWOOD3: Riie poliüretaanekattega poliüster Oxford. Taftvooder teipitud poliüster. CARSON2: Riie poliüretaanekattega poliüster Oxford. Taftvooder teipitud poliüster. **LV Materiāls:** NORTHWOOD3: Poliēstera Oxford audums pārklāts ar poliuretānu. Stepēta poliēstera tafta odere. CARSON2: Poliēstera Oxford audums pārklāts ar poliuretānu. Stepēta poliēstera tafta odere. **LT Medžiaga:** NORTHWOOD3: Audinys poliesteris „Oxford“ danga poliuretanas. Dygsniuotas taftos poliesterio pamaušas. CARSON2: Audinys poliesteris „Oxford“ danga poliuretanas. Dygsniuotas taftos poliesterio pamaušas. **SV Material:** NORTHWOOD3: Polyestervävnad Oxford polyuretan-beläggning. Taftfoder polyester vadderat. CARSON2: Polyestervävnad Oxford polyuretan-beläggning. Taftfoder polyester vadderat. **Materiaali:** NORTHWOOD3: Kangas Oxford-polyesteriä, pinta PU. Vuori topattua taffeta-polyesteriä. CARSON2: Kangas Oxford-polyesteriä, pinta PU. Vuori topattua taffeta-polyesteriä. **AR المادة:** NORTHWOOD3: نسيج وليستر أكسفورد مغطى بالبولي إيثان. بطاقة تقفا من الوليستر. CARSON2: نسيج وليستر أكسفورد مغطى بالبولي إيثان. بطاقة تقفا من الوليستر.

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 UA: 023
ARGENTINE: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar
BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministerial do Trabalho e Emprego.
 Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br
CA N°: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.